

هدفت الدراسة الراهنة إلى اقتراح طريقة بديلة عن كتابة برايل، تتيح التواصل الكتابي بين المكفوفين والمبصرين، من خلال القراءة والكتابة بنفس الطريقة في المواقف التعليمية والتواصلية المختلفة بينهما؛ مما يسمح بتحقيق دمج كامل لفئة المكفوفين في المجتمع.

الطريقة المقترحة البديلة مزجت بين الأبجدية العادية للمبصرين وآلية التنقيط في طريقة برايل وسميت بـ "الكتابة الأبجدية بالنقط البارزة للمكفوفين".

وللتأكد من نجاعة الطريقة المقترحة اتبعت الباحثة المنهج التجريبي من خلال مجموعتين؛ حيث بلغ حجم عينة الدراسة 10 تلاميذ اختيروا عن طريق العينة العمدية، (5)

تلاميذ من فئة المكفوفين بمدرسة الأطفال المعاقين بصريا بولاية الشلف، و(5) تلاميذ من فئة المبصرين بمتوسطة الشهيد محمدي بوزيان بولاية غليزان.

قسم البرنامج التدريبي إلى مرحلتين: القراءة بالطريقة المقترحة، ثم الكتابة بالطريقة المقترحة، وتطلبت هذه الأخيرة تصميم وصناعة أداة ميكانيكية خاصة (آلة الفتح).

استخدمت الباحثة النسبة المئوية في تحليل النتائج التي أسفرت على ما يلي: نسبة القراءة بهذه الطريقة بلغت 89.44% للمكفوفين، و90.56% للمبصرين، أما نسبة

الكتابة بهذه الطريقة فقد بلغت 86% بالنسبة للمكفوفين، و83% بالنسبة للمبصرين، وكلها نسب مرتفعة أكدت نجاعة الطريقة المقترحة في تحقيق التواصل الكتابي بين المكفوفين

والمبصرين.

**الكلمات المفتاحية:** كتابة برايل؛ الطريقة المقترحة البديلة؛ المكفوفين؛ المبصرين.

### Abstract :

The present study aimed to suggest an alternative method for Braille that would allow written communication between blind and sighted persons; By reading and writing in the same way in the different educational and communicative situations between them; This allows for a full integration of the blind population into society.

The alternative method for Braille mixed between the ordinary alphabet for the sighted persons and the dotting mechanism in Braille, and called the "alphabet method with prominent dots for the blind."

To ensure the success of the method, the researcher followed the experimental approach through two groups. As the size of the study sample reached 10 students who were chosen through the intentional sample, (5) students from the blind class in the "School for the Visually Impaired" in the Chlef Province, and (5) students from the sighted persons in "Mohamdi Bouziane" school in the Relizane Province.

The training program was divided into two phases: reading in the suggested way, then writing in the proposed way. The latter required the design and manufacture of a special mechanical tool (El-Fath machine). The results were analyzed using a percentage; The percentage of reading in this way was 89.44% for the blind, and 90.56% for the sighted persons, while the percentage of writing in this way was 86% for the blind, and 83% for the sighted persons, All of them high percentages confirmed the effectiveness of the proposed method in achieving written communication between the blind and the sight persons.

**Keywords:** braille writing; the proposed alternative method; Blind persons; Sighted persons.

### Résumé :

L'étude actuelle visait à suggérer une méthode différente du braille, qui permet une communication écrite entre les aveugles et les voyants. En lisant et en écrivant de la même manière dans les différentes situations éducatives et de communication entre eux; Cela permet aux aveugles de s'intégrer pleinement dans la société.

La méthode alternative proposée combinait l'alphabet régulier pour les voyants avec le mécanisme de points de la méthode braille, et sur l'appelait «l'alphabet avec des points saillants pour les aveugles»

Pour vérifier l'efficacité de la méthode proposée, le chercheur a choisi l'approche expérimentale en deux groupes, La taille de l'échantillon de l'étude était de 10 étudiants. Ils ont été choisis selon la méthode d'échantillonnage intentionnel, (5) des élèves de la catégorie des aveugles de l'école pour enfants malvoyants de Chlef et (5) élèves voyants de l'école Muhammadi Bouziane dans l'État de Relizane.

Le programme de formation a été divisé en deux étapes: lecture de la méthode proposée, puis écriture de la méthode proposée, cette dernière nécessitant la conception et la fabrication d'un outil mécanique spécial (Elfath machine).

Le chercheur a utilisé le pourcentage pour analyser les résultats, ce qui a donné les résultats suivants : Le pourcentage de lecture de cette manière était de 89,44% pour les aveugles et de 90,56% pour les voyants, Quant au pourcentage d'écriture de cette manière, il est de 86% pour les aveugles, et de 83% pour les voyants, Tous ces pourcentages sont élevés, confirmant l'efficacité de la méthode proposée pour parvenir à une communication écrite entre les aveugles et les voyants.

**Les mots clés :** Écriture en braille ; Méthode alternative suggérée ; Les aveugles ; les voyants.